

**Caractéristiques déclarées du produit**

|   |                      |                           |                      |                                     |
|---|----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Norme(s) Européennes  | EN 13240<br>EN 13229 | ✓ EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015             |
| Classification de l'appareil  | Type BE              |                           |                      |                                     |
| Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )  |                      |                           |                      | 81,5 %                              |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI   |                      |                           |                      | 108,2                               |
| Label énergétique   |                      |                           |                      | A+                                  |
| Combustible   |                      |                           |                      | Bûches                              |
| Longueur recommandée de bûches  |                      |                           |                      | 200-330 mm                          |
| Consommation moyenne de combustible   |                      |                           |                      | 1,66 kg/h                           |
| Charge en bois autorisé   |                      |                           |                      | 2,2 kg/h                            |
| Intervalle entre les chargements de combustible   |                      |                           |                      | 1 heure                             |
| Débit massique des fumées   |                      |                           |                      | 21,0 m <sup>3</sup> /h              |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )  |                      |                           |                      | 5,6 kW                              |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{wnom}$ )  |                      |                           |                      | --- kW                              |
| Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )  |                      |                           |                      | --- bar                             |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                          |                      |                           |                      | 6,5 g/s                             |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )   |                      |                           |                      | 252 °C                              |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie  |                      |                           |                      | 302 °C                              |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )  |                      |                           |                      | 12 Pa                               |
| Classe de température   |                      |                           |                      | T400                                |
| Raccordement à une cheminée collective  |                      |                           |                      | Oui                                 |
| Stockage du combustible dans range bûches   |                      |                           |                      | Oui                                 |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches   |                      |                           |                      | 14 °C                               |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  |                      |                           |                      | 18 mg/Nm <sup>3</sup>               |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) |                      |                           |                      | 0,0895 %<br>1119 mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   |                      |                           |                      | 68 mg/Nm <sup>3</sup>               |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )   |                      |                           |                      | 68 mg/Nm <sup>3</sup>               |
| Régulation automatique de la combustion   |                      |                           |                      | ---                                 |
| La consommation d'électricité ( W )   |                      |                           |                      | --- W                               |
| Standing air loss ( $V_h$ )   |                      |                           |                      | --- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h  |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)                                     |                      |                           |                      | INT                                 |

**Données techniques de base**

|  |                  |  |  |                 |
|--|------------------|--|--|-----------------|
| Dimensions principales                             | 1001   610   397 |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la chambre de combustion             | 412   398   288  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la porte (du foyer)                  | ---   ---   ---  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)   | 865              |  |  | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur                   | ---              |  |  | l               |
| Diamètre du conduit de fumée                       | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale               | 125              |  |  | mm              |
| Poids  | 153              |  |  | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée          | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie         | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

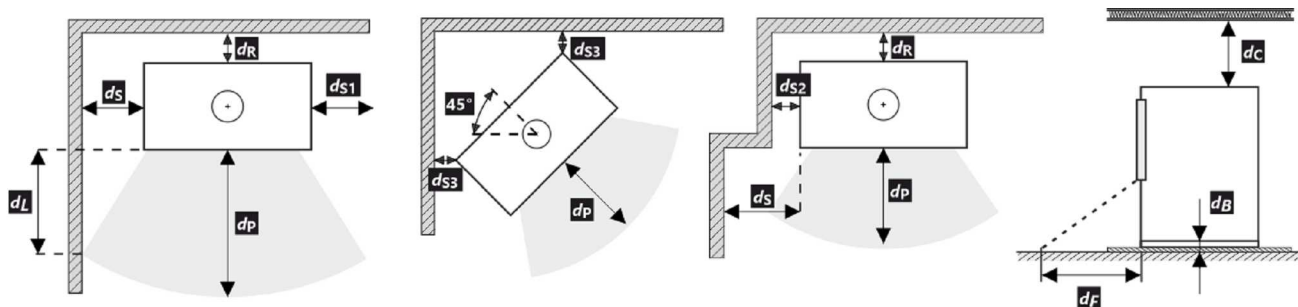
|  |      |    |
|--|------|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      | 250  | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        | 1000 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | 430  | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      | 300  | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        | ---  | mm |
| Latéral - niche ( $d_{S2}$ )           | 100  | mm |
| Latéral - emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) | 200  | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          | 250  | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                | 0    | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      | 900  | mm |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | 80  | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | 300 | mm |



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Deklarierte Produkteigenschaften**

|  |                      |                           |                      |                         |                                |
|--|----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | EN 13240<br>EN 13229 | ✓ EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                |
| Produktklassifizierung   | Type BE              |                           |                      |                         |                                |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 81,5                 |                           |                      |                         | %                              |
| Energieeffizienzindex  | 108,2                |                           |                      |                         |                                |
| Energielabel   | A+                   |                           |                      |                         |                                |
| Brennstoff   | Scheitholz           |                           |                      |                         |                                |
| Brennstofflänge  | 200-330              |                           |                      |                         | mm                             |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 1,66                 |                           |                      |                         | kg/h                           |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch   | 2,2                  |                           |                      |                         | kg/h                           |
| Brennstofflieferintervall  | 1 Stunde             |                           |                      |                         |                                |
| Verbrennungsluftmenge  | 21,0                 |                           |                      |                         | m <sup>3</sup> /h              |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )  | 5,6                  |                           |                      |                         | kW                             |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | ---                  |                           |                      |                         | kW                             |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | ---                  |                           |                      |                         | bar                            |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 6,5                  |                           |                      |                         | g/s                            |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 252                  |                           |                      |                         | °C                             |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 302                  |                           |                      |                         | °C                             |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )  | 12                   |                           |                      |                         | Pa                             |
| Temperaturklasse   | T400                 |                           |                      |                         |                                |
| Mehrfachbelegung   | Ja                   |                           |                      |                         |                                |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach  | Ja                   |                           |                      |                         |                                |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | 14                   |                           |                      |                         | °C                             |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 18                   |                           |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0895               |                           |                      |                         | %                              |
|  | 1119                 |                           |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 68                   |                           |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 68                   |                           |                      |                         | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automatische Abbrandsteuerung  | ---                  |                           |                      |                         |                                |
| Stromverbrauch (W)   | ---                  |                           |                      |                         | W                              |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )  | ---                  |                           |                      |                         | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                  |                           |                      |                         |                                |

**Technische Grunddaten**

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1001   610   397 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 412   398   288  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | 865              | mm              |
| Volumen Wärmetauscher   | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser  | 150              | mm              |
| Abgasstutzen ( $D_{out}$ )  | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 125              | mm              |
| Gewicht   | 153              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|   |      |    |
|---|------|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                          | 250  | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )                 | 1000 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )       | 430  | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                       | 300  | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )                 | ---  | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )                 | 100  | mm |
| Seite – Ausrichtung $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 200  | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )               | 250  | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )                     | 0    | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )                     | 900  | mm |

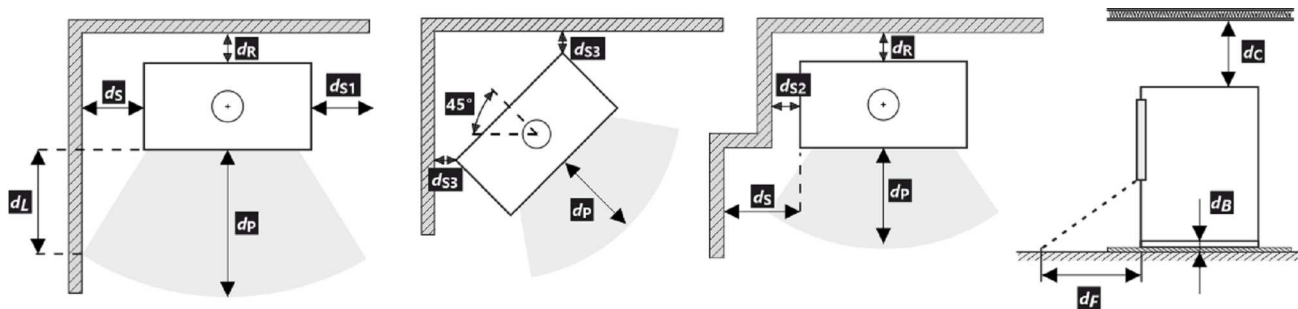
## Abstand zu brennbaren Materialien Mit isoliertem Rauchrohr

\*\*

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | 80  | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | 300 | mm |



- \* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.
- \*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

|   |                                     |                           |                      |                         |
|---|-------------------------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonised technical specification  | EN 13240<br>EN 13229                | ✓ EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification of appliance   | Type BE                             |                           |                      |                         |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )  | 81,5 %                              |                           |                      |                         |
| The energy efficiency index   | 108,2                               |                           |                      |                         |
| Energy label  | A+                                  |                           |                      |                         |
| Fuel  | Wood logs                           |                           |                      |                         |
| Fuel length   | 200-330 mm                          |                           |                      |                         |
| Average fuel consumption  | 1,66 kg/h                           |                           |                      |                         |
| Allowed fuel dose   | 2,2 kg/h                            |                           |                      |                         |
| Fuel supply interval  | 1 hour                              |                           |                      |                         |
| Amount of combustion air  | 21,0 m <sup>3</sup> /h              |                           |                      |                         |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )  | 5,6 kW                              |                           |                      |                         |
| Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )   | --- kW                              |                           |                      |                         |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )  | --- bar                             |                           |                      |                         |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path                                      | 6,5 g/s                             |                           |                      |                         |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )  | 252 °C                              |                           |                      |                         |
| Mean flue gas temperature after throat  | 302 °C                              |                           |                      |                         |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                               |                           |                      |                         |
| Chimney temperature class   | T400                                |                           |                      |                         |
| Connection to the common chimney  | Yes                                 |                           |                      |                         |
| Storage of fuel in the wood shed area   | Yes                                 |                           |                      |                         |
| Maximum warming of the wood in the wood shed  | 14 °C                               |                           |                      |                         |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )   | 18 mg/Nm <sup>3</sup>               |                           |                      |                         |
| Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0895 %<br>1119 mg/Nm <sup>3</sup> |                           |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 68 mg/Nm <sup>3</sup>               |                           |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )   | 68 mg/Nm <sup>3</sup>               |                           |                      |                         |
| Automatic regulation unit of burning  | ---                                 |                           |                      |                         |
| Power consumption (W)   | ---                                 |                           |                      |                         |
| Standing air loss ( $V_h$ )   | ---                                 |                           |                      |                         |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)                                       | INT                                 |                           |                      |                         |

**Basic technical data**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Principal dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)          | 1001   610   397 | mm              |
| Combustion chamber dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L) | 412   398   288  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)     | ---   ---   ---  | mm              |
| Axis height of the rear (side) outlet                                | 865              | mm              |
| Volume of hot-water exchanger  | ---              | l               |
| Flue diameter  | 150              | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )                                | 150              | mm              |
| Diameter of external air connection                                  | 125              | mm              |
| Weight   | 153              | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille                                     | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille                                    | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |      |    |
|----------------------------------|------|----|
| Back ( $d_R$ )                   | 250  | mm |
| Front ( $d_P$ )                  | 1000 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | 430  | mm |
| Side ( $d_S$ )                   | 300  | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     | ---  | mm |
| Side – niche ( $d_{S2}$ )        | 100  | mm |
| Side – location 45° ( $d_{S3}$ ) | 200  | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         | 250  | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         | 0    | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       | 900  | mm |

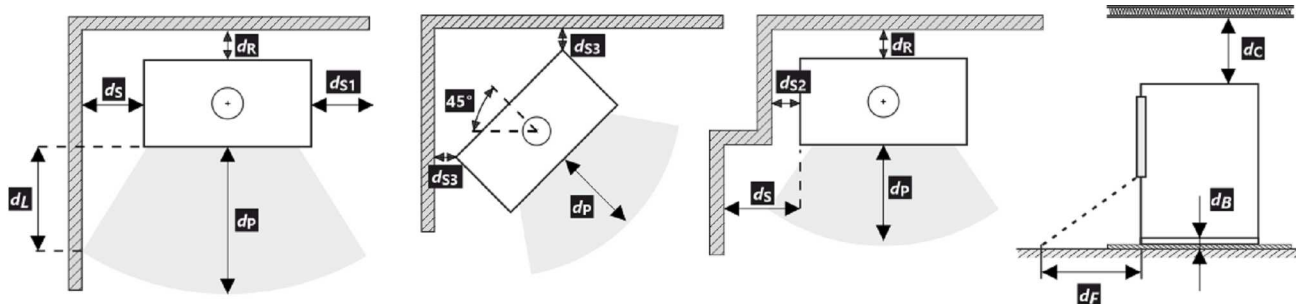
## Distances from flammable materials with insulated flue pipe

\*\*

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distances from nonflammable materials

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | 80  | mm |
| Side ( $d_S$ ) | 300 | mm |



\* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.